

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

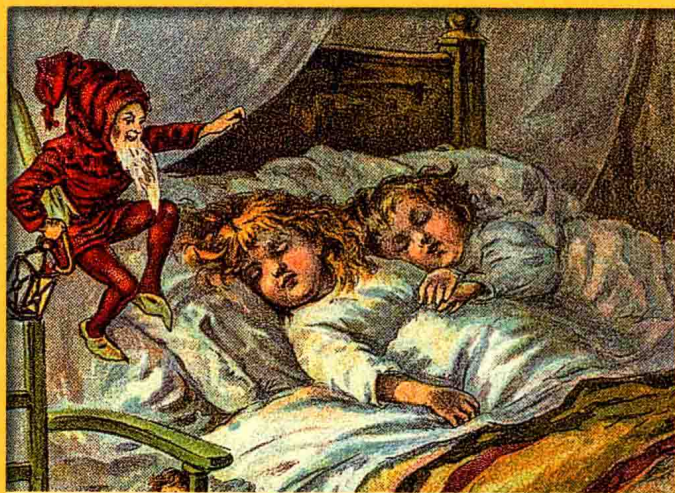
世界名著好享读（原版插画典藏版）

南来寒 主编

安徒生童话

〔丹麦〕 汉斯·克里斯蒂安·安徒生 著

欧绮婷 译



人民东方出版传媒



东方出版社

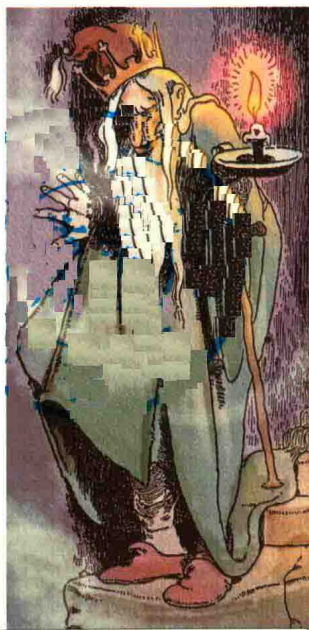
世界名著好享读（原版插画典藏版）

南来寒 主编

安徒生童话

[丹麦] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生 著

欧绮婷 译



人民东方出版传媒

 东方出版社

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

图书在版编目（CIP）数据

安徒生童话 / （丹）汉斯·克里斯蒂安·安徒生著；南来寒主编；欧绮婷译。—北京：东方出版社，2016.8

（世界名著好享读）

ISBN 978-7-5060-9158-9

I. ①安… II. ①汉… ②南… ③欧… III. ①童话—作品集—丹麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字（2016）第201145号

安徒生童话

（ANTUSHNEG TONGHUA）

〔丹麦〕汉斯·克里斯蒂安·安徒生 著 欧绮婷 译

策划编辑：鲁艳芳

责任编辑：杨朝霞

装帧设计：北京汇林印务有限公司

出版：东方出版社

发行：人民东方出版传媒有限公司

地址：北京市东城区东四十条113号

邮政编码：100007

印刷：北京汇林印务有限公司

北京捷迅佳彩印刷有限公司

版次：2016年11月第1版

印次：2016年11月北京第1次印刷

开本：880毫米×1230毫米 1/32

印张：7.5

字数：166千字

书号：ISBN 978-7-5060-9158-9

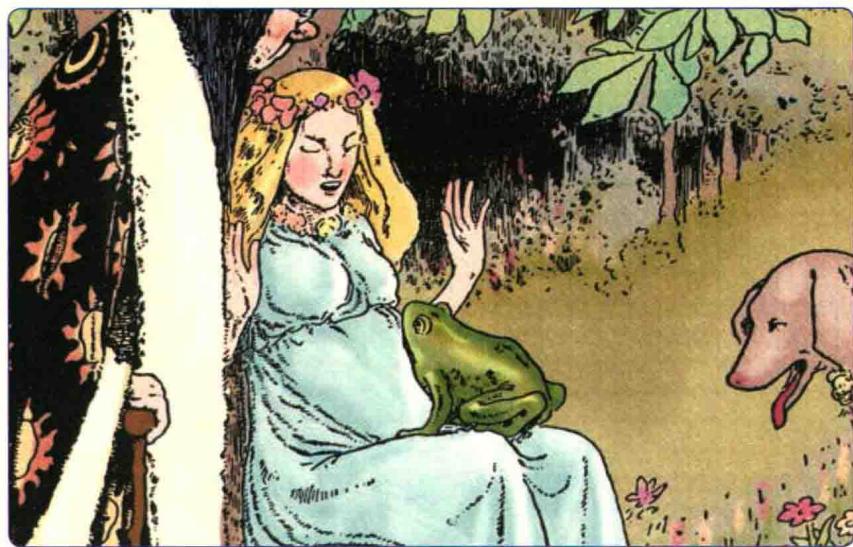
定价：36.00元

发行电话：（010）85924663 85924644 85924641



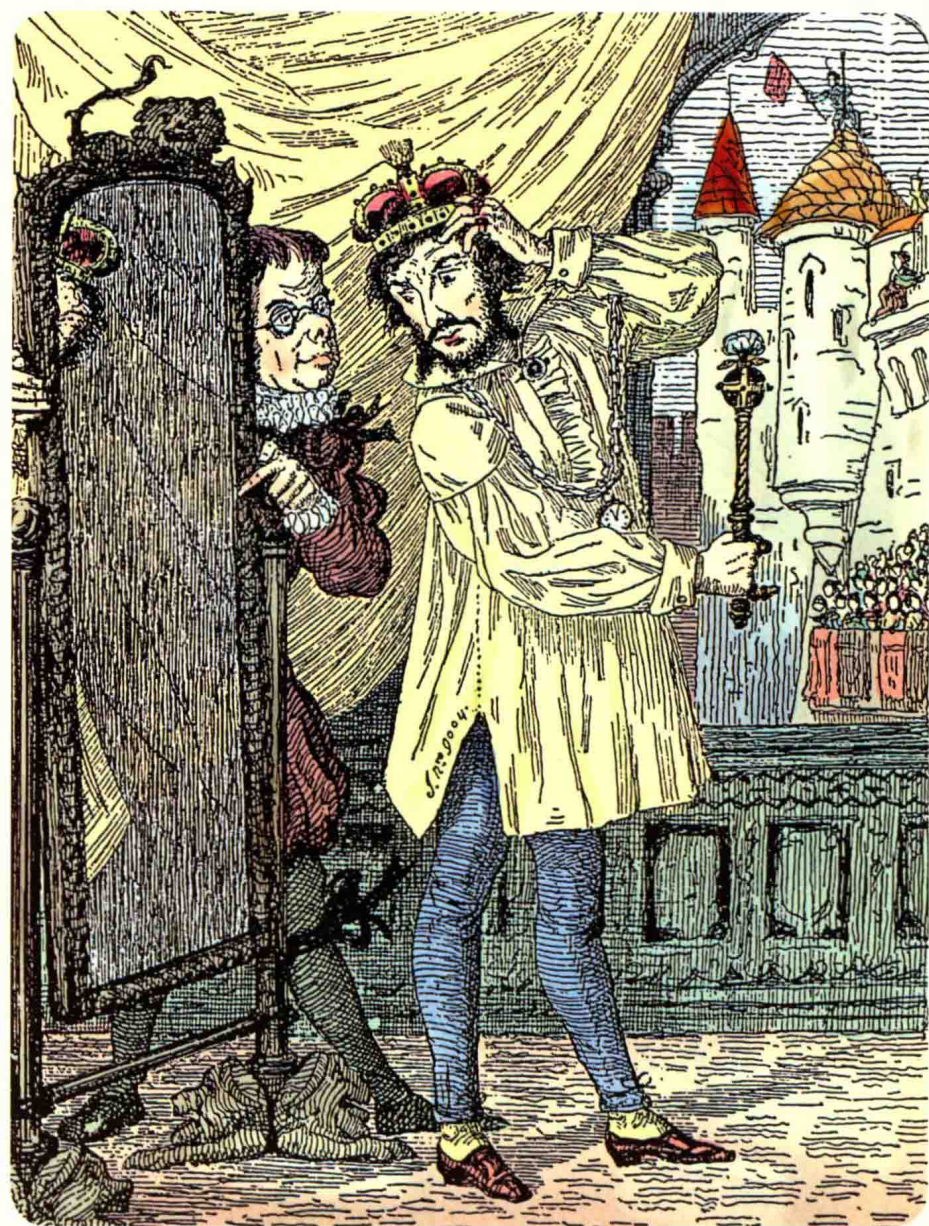
版权所有，违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题，请拨打电话：（010）85924736



这时候国王发话了：“比赛结果已经揭晓，最后的优胜者就是那个跳到公主身上的人，而这个人非青蛙莫属了！这是一个非常聪明的举动，事实证明，青蛙是一个很有头脑的人。”





皇帝的新装



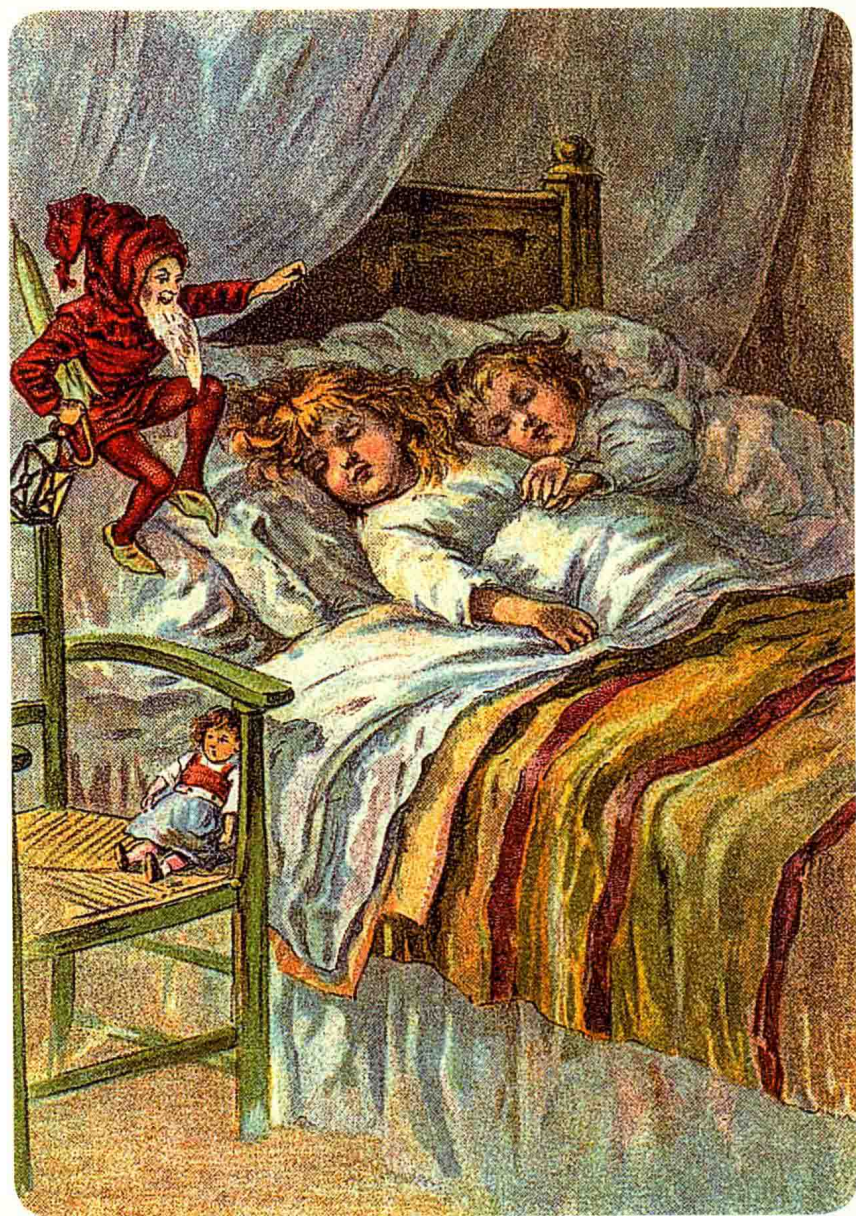
安琪儿抱着孩子飞上天



豌豆公主被豌豆硌得浑身疼痛



牧羊女和扫烟囱的人



梦神和孩子们



重寻名著阅读的愉悦和享受

直到现在，我仍然不会忘记小时候读的第一本世界名著——《安徒生童话》。那时候，丑小鸭不同寻常的经历，总是让我心潮澎湃；寻找钟声的王子和穷人家的孩子那份对美好的向往和执着追求，更是让彼时稚嫩的我热血激荡……每一个奇妙曲折的小故事，都会带我走进一个不一样的世界，从那时起，我就开始一本接一本读起了名著，它们就像是有一种让人难以自拔的魔力。名著里的那些故事，虽来源于我们的生活，但经过大师们的演绎之后，又将一个个我们意想不到的画面呈现在我们面前，充满了无穷的想象力。

童年的阅读经历对我的成长起到了至关重要的作用，所以我想让现在的孩子们像那时的我一样，能够同样获得美妙的阅读体验，将那些充满奇幻色彩和诗情画意的故事一代代传承下去。

然而，犹记得，我孩童时代的名著图书，几乎没有什么插图，封面和装帧设计也乏善可陈。如今的孩子，阅读的可选择面广阔多了，很多时候，阅读变成了老师的作业、父母的安



排！如何让当下的孩子们重拾我当年阅读名著时的愉悦和享受，让他们发自内心地去阅读、去探究，成了我念兹在兹的一种理想。

基于这个纯粹而又迫切的初衷，经和东方出版社编辑鲁艳芳女士协商，策划了这套《世界名著好享读》系列图书，将一些真正适合孩子们阅读的名著翻译出版，作为一份迟来的礼物献给孩子们，希望还赶得及填补那一块为名著而预留的阅读空白。

这套《世界名著好享读》丛书，涵盖了童话、寓言、诗歌、小说和历史知识等不同内容和体裁，包含了亲情、自然、探险和历史等不同题材的作品，意在让孩子们获得全方位的阅读体验。一直以来，我都秉承尊重原著的原则，所以这套书的底本均选用了美国长期从事经典名著出版的亨利·阿尔特姆斯出版公司的原版初印权威版本，相信这对于每一个渴望阅读的孩子来说，都将是一场愉悦身心的文学盛宴。

在这套图书中，《安徒生童话》《格林童话》《伊索寓言》这些耳熟能详的童话寓言故事，会让孩子们初识社会，了解人性的善恶、美丑、真伪；《爱丽丝漫游仙境》《爱丽丝镜中奇遇记》《沉睡的国王》将带孩子们一次次进入梦幻之乡，让他们的想象力得到大幅提升；《海角乐园》《冰海惊魂》《哥伦布发现美洲》会携孩子们进入开拓探险的世界，告诉他们什么是坚韧，如何变得更勇敢。至此，请原谅我，将好东西藏在了后面，那就是在这套书中，我将



遗失已久、几代人都无缘读到的名著——《穆福太太和她的朋友们》《图茜小姐的使命》《狐狸犬维克的故事》千方百计地寻觅出来，其中所经历的艰辛在此我不加赘述，我只想借由这三本书此次的重磅登场，让孩子们幸运地重新亲近这些顶级的作家和他们的作品。最后，我当然也不会辜负那些喜爱戏剧的孩子，在这样的精神大餐中怎么能缺少戏剧界的旷世奇才——莎翁的作品呢。为了降低阅读难度，我特意选取了英国著名作家查尔斯·兰姆和他姐姐共同改编的《莎士比亚戏剧故事集》，让孩子们可以无障碍地步入莎翁的世界。

好了，喜爱精美插画的孩子们，先别着急，我并没有忘记要满足你们这个合情合理的需求。我深知，优秀的插画除了要有色彩、线条、构图的外在形式美之外，更重要的是要具备作品内容所呈现出的内在意蕴美。《世界名著好享读》系列图书是我从事图书策划工作以来整理的插画量最大的一套书，其中很多种图书的插画量达到一百多幅，更有甚者，《鹅妈妈故事集》的插画量竟达到了203幅，堪称是名著的绘本版了。此外，为了完美彰显名著的神韵，书中所使用的每一幅插图都经过了细致入微的修复。海量的插画并没有成为文字的“附庸”，这些来自不同画家的手绘插画或者版画丰富了文字的内涵，对孩子们来说也是一种美育熏陶的过程。所以说，这不仅是一场阅读的狂欢，更是一次审美的嘉年华。

接下来，我要做的，只是把孩子们引领到安徒生、莎士比



亚、史蒂文森、约翰·班扬、刘易斯·卡罗尔、霍桑……这些大师、巨匠身边，互作介绍以后，就安静地离开，就像钱理群先生说的：“让他们——这些代表着辉煌过去的老人和将创造未来的孩子在一起心贴心地谈话。”

那么，孩子们，接下来那些愉悦和享受的阅读时刻，就留给你们了。

稻草人童书馆总编辑 南来寒

二〇一六年八月于广州



猪 倌.....	1
老 房 子.....	10
母亲的故事.....	25
钟 声.....	36
红 舞 鞋.....	45
衬衫领子.....	59
夜 莺.....	65
跳 高 者.....	86
顽皮的孩子.....	90
丑 小 鸭.....	95
织 补 针.....	113
皇帝的新装.....	119
鹤 鸟.....	127

雏 菊.....	135
坚定的锡兵.....	140
安琪儿.....	148
拇指姑娘.....	153
亚 麻.....	173
豌豆公主.....	180
牧羊女和扫烟囱的人.....	185
飞 箱.....	192
卖火柴的小女孩.....	203
梦神的故事.....	209
译后记.....	230





猪 倌

在很久以前，有一个英俊的王子，他到了该结婚的年龄了，他也很想结婚。虽然他有一个小小的王国，但他的国家非常贫穷。

王子是一个既聪明又高傲的人，很多国家的公主都非常仰慕他，只要他点头，她们就会毫不犹豫地嫁给他。可是，王子却一心只想娶皇帝的女儿做妻子。

王子父亲的墓地上长着一株珍贵的玫瑰。为什么说它珍贵呢？因为这株玫瑰五年才开一次花，每次开花也只开一朵，并且花开得娇艳欲滴，香气浓郁。而最神奇的是，只要有人一闻到这朵玫瑰花的香气，就能忘掉所有不开心的事情。另外，王子还有一只很会唱歌的夜莺，凡是听到它歌声的人，没有不为之陶醉的。王子想向皇帝的女儿求婚，于是就准备把玫瑰花和夜莺当成礼物送给公主。

玫瑰花和夜莺分别被装进两只精美的银盒中，送到了皇帝的大殿上。这时，公主和侍女们正在做游戏，看到有人来送礼物，她们就叽叽喳喳地围了过来。

“真希望有一只猫咪在那里面！”公主期待地说。

可当一只盒子被打开后，她们发现盒子里只有一朵美丽的玫瑰花。“啊，多漂亮的玫瑰花啊！”侍女们啧啧称赞道。公主只轻轻摸了一下玫瑰花，就烦躁地说：“它根本算不上漂亮，只有手工做的玫瑰花才能称得上漂亮，而它却是天然的。”侍女们连忙附和说：“是呀是呀，天然的有什么好，根本不漂亮！”

“哦，不喜欢这个没关系，我们来看看另一个礼物是什么吧。”皇帝安抚着公主说道。

另外一只盒子一打开，那只会唱歌的夜莺就跳了出来，并亮起它那婉转的歌喉唱起歌来。“天哪，多美妙的歌声啊！”侍女们齐声赞道。“可你们不觉得这个声音和皇后一件遗物的声音很像吗？就是那只八音盒！”一位大臣听了夜莺的歌声说道。

“没错，呜呜，那八音盒是皇后生前最喜欢的东西了。”皇帝听到有人提起死去的皇后，不禁忧伤地哭泣起来。

“哼，这就是一只令人感到悲伤的鸟！”公主愤愤地说。

“就是就是，它的歌声的确令人悲伤。”侍女们连忙表明自己的态度。

“那还不快去把它放走，还让它待在这里干什么。”公主下令道。说完，她就转身独自离去了，她可不想嫁给这个王子。

但是王子并没有因此而放弃，他又想到了新的主意。他把自己的脸涂得黑黑的，又戴上了一顶几乎能遮住半张脸的帽子，便来拜见皇帝了。